

## GENERAL: Títol dels productes

Qüestions generals de diccionaris

06/09/2017

Els títols dels productes terminològics del TERMCAT es componen de dos elements:

- (1) **Nom genèric** que classifica el producte segons les seves característiques terminològiques: Aporta informació immediata sobre diverses característiques del producte, com ara l'extensió, la presència de definicions i la naturalesa prescriptiva o descriptiva.

És útil tan internament (a efectes de classificació) com externament (l'usuari pot fer-se'n una idea prèvia a la consulta).

- (2) **Referència sintètica a l'àmbit al qual pertany**: Aporta informació immediata sobre l'abast del producte.

Es recomanen formes neutres, clares, precises i objectives, que delimitin adequadament l'àmbit i no puguin generar dubtes. (Per tant, és preferible evitar noms massa genèrics, jocs de paraules i formes de doble sentit.)

És convenient que aquesta referència es completi amb la fitxa del terme corresponent a l'interior del producte, de manera que l'usuari pugui saber de quina concepció de l'àmbit s'ha partit i amb quin enfocament s'ha abordat.

Els criteris que segueix el TERMCAT per a establir els noms genèrics dels productes són els següents:

Valor	Anàlisi	Definicions	Equivalents	Nre. termes	Nom producte
Prescriptiu	Exhaustiva Sistemàtica	Sí	Sí	> 300	<b>Diccionari</b>
Prescriptiu	Exhaustiva Sistemàtica	No	Sí	> 300	<b>Lèxic</b>
Prescriptiu	Exhaustiva Sistemàtica	Sí/No	Sí	100-300	<b>Terminologia</b>
Prescriptiu	No exhaustiva Asistemàtica	Sí/No	Sí/No	< 100	<b>Vocabulari</b>
Prescriptiu	Denominacions estandarditzades	No	Sí/No	Indiferent	<b>Nomenclatura</b>
Prescriptiu	Termes classificadors	No	No	Indiferent	<b>Tesaurus</b>
Prescriptiu	Termes clau en obra d'especialitat	Sí	No	Indiferent	<b>Glossari</b>
Descriptiu	Exhaustiva Sistemàtica	Sí/No	Sí/No	Indiferent	<b>Dicc. descriptiu Corpus</b>

Exemples: *Diccionari d'anatomia, Lèxic d'additius alimentaris, Terminologia de l'atenció integrada, Vocabulari de l'aprenentatge en línia, Nomenclatura de gestió universitària, Corpus de fitonímia catalana*

Barcelona, 6 de setembre de 2017